



ГРАЖДАНСКОЕ  
СТРОИТЕЛЬСТВО

ЛАНДШАФТНОЕ  
ПРОЕКТИРОВАНИЕ

ИНФИЛЬТРАЦИЯ  
ОЧИСТКА ВОДЫ

СПОРТИВНАЯ  
ПРОГРАММА

# СПОРТИВНАЯ ПРОГРАММА

ПРОДУКЦИЯ ДЛЯ СПОРТИВНЫХ СООРУЖЕНИЙ

 **hauaton**  
РАБОТАЕТ ВСЕГДА!



## ПРОДУКЦИЯ ДЛЯ СПОРТИВНЫХ СООРУЖЕНИЙ

СОВРЕМЕННЫЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, СПЕЦИАЛЬНО  
ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ СПОРТИВНЫХ СООРУЖЕНИЙ

Современные спортивные арены в Германии имеют великолепную репутацию во всем мире. Кубок мира УЕФА 2006, а также другие важные международные соревнования, проведенные в этой стране, продемонстрировали, что наши стадионы создают идеальные условия для спортсменов, а также зрителей.

Компания HAURATON поставляет продукцию для надежного отвода воды с поверхности не только для Германии. Продукция компании использовались и на других спортивных объектах, где проводились спортивные состязания мирового класса, такие как летние Олимпийские Игры в Афинах 2004, или Европейский Футбольный Кубок в Португалии 2004. Ассортимент продукции, специально разработанный для спортивных сооружений, является свидетельством нашей высокой конкурентоспособности в этой области.

Серия RECYFIX, изготовленная из вторичного полиэтилена-полипропилена, и серия FASERFIX, изготовленная из бетона, армированного волокном, обеспечивают великолепный дренаж и, таким образом, не допускают случайных травм спортсменов. Подрядчикам нравится наш ассортимент продукции, легкий и эффективный монтаж, что позволяет завершить работы в срок и в рамках запланированного бюджета. Компания HAURATON обеспечивает технической поддержкой и рекомендациями проектировщиков и архитекторов, предоставляя требуемые спецификации, с момента начала работы над проектом и до ввода его в эксплуатацию.

Продукция SPORTFIX компании HAURATON разработана в соответствии с требованиями Всемирных Спортивных ассоциаций и будет непрерывно обновляться в соответствии с требованиями текущих стандартов.



## HAURATON – КОМПЛЕКС УСЛУГ ДЛЯ ПРОЕКТИРОВЩИКОВ

4



## **SPORTFIX®** ИДЕАЛЬНЫЙ ДРЕНАЖ – БЕЗОПАСНОЕ ПРЕОДОЛЕНИЕ РУБЕЖА

6

## **SPORTFIX®** КАНАЛЫ

12

## **SPORTFIX®** КРЕПЛЕНИЕ ИСКУССТВЕННОГО ДЕРНА

14

## **SPORTFIX®** МЯГКИЕ БОРДЮРЫ

15

## **SPORTFIX®** ПЕСКОЛОВКИ

16

## **SPORTFIX®** ЯМА для СТИПЛЬ-ЧЕЗА

17

## **SPORTFIX®** ПЛИТА КРОМКИ ДЕРНА

17

## **SPORTFIX®** ПЛОСКИЕ КАНАЛЫ

18

## **SPORTFIX®** РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ КОЛОДЦЫ

19

# HAURATON – КОМПЛЕКС УСЛУГ ДЛЯ ПРОЕКТИРОВЩИКОВ

**КОМПАНИЯ HAURATON РАЗРАБАТЫВАЕТ ИННОВАЦИОННУЮ ПРОДУКЦИЮ, ПОДДЕРЖИВАЕТ ИНЖЕНЕРОВ И АРХИТЕКТОРОВ ПРИ ПРОЕКТИРОВАНИИ И ВВОДЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ СПОРТИВНЫХ СООРУЖЕНИЙ.**

## ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ПОДДЕРЖКА

Вы можете в любое время обратиться в наш отдел продаж, который сможет дать квалифицированные рекомендации по продукции. Мы рады предложить индивидуальные решения для Вашего проекта. Кроме того, мы обладаем опытом в разработке решений по проектам реконструкции спортивных сооружений.



Сотрудники нашего отдела продаж будут рады встретиться с вами на производственной площадке или в офисе и дать квалифицированные рекомендации.

## ТЕНДЕРНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Мы будем рады помочь в разработке тендерных предложений для Вашего проекта на основе подробной информации, полученной по Вашему объекту. Позвоните нам!

## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Общие инструкции по установке имеются для всей продукции спортивного ряда HAURATON. Эти инструкции предоставляются вместе с каждой поставкой, однако мы можем направить их вам и отдельно.

## КАНАЛЫ RECYFIX, КАНАЛЫ FASERFIX SUPER

Каналы серии FASERFIX SUPER и RECYFIX – это идеальные решения для отвода воды с трибун и внешних конструкций. Серия FASERFIX SUPER поставляется с номинальной шириной от 100 до 500 мм, а RECYFIX от 100 до 300 мм. Каналы комплектуются широким спектром решеток, изготовленных из различных материалов. Решетки имеют различные классы нагрузки, согласно требованиям стандарта EN 1433.

Дополнительную информацию см. в наших каталогах **ГРАЖДАНСКОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО** и **ЛАНДШАФТНОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ**.

**НАШИ ПРЕИМУЩЕСТВА  
ДЛЯ ПРОЕКТИРОВЩИКОВ**

- Высоконадежные проектные решения:
  - сертификаты менеджмента качества в соответствии с DIN EN ISO 9001:2000
  - соответствие международным нормам, установленным IAAF (Международная Любительская Федерация Легкой Атлетики)
- Индивидуальная поддержка Ваших проектов
- Бесплатные сервисы: расчет пропускной способности, схемы установки, специализированные тендерные предложения
- Текущая информация о продукции на нашем сайте в Интернете
- Большая база данных по объектам



Каналы FASERFIX SUPER KS 100 перед Стадионом Luz в Лиссабоне

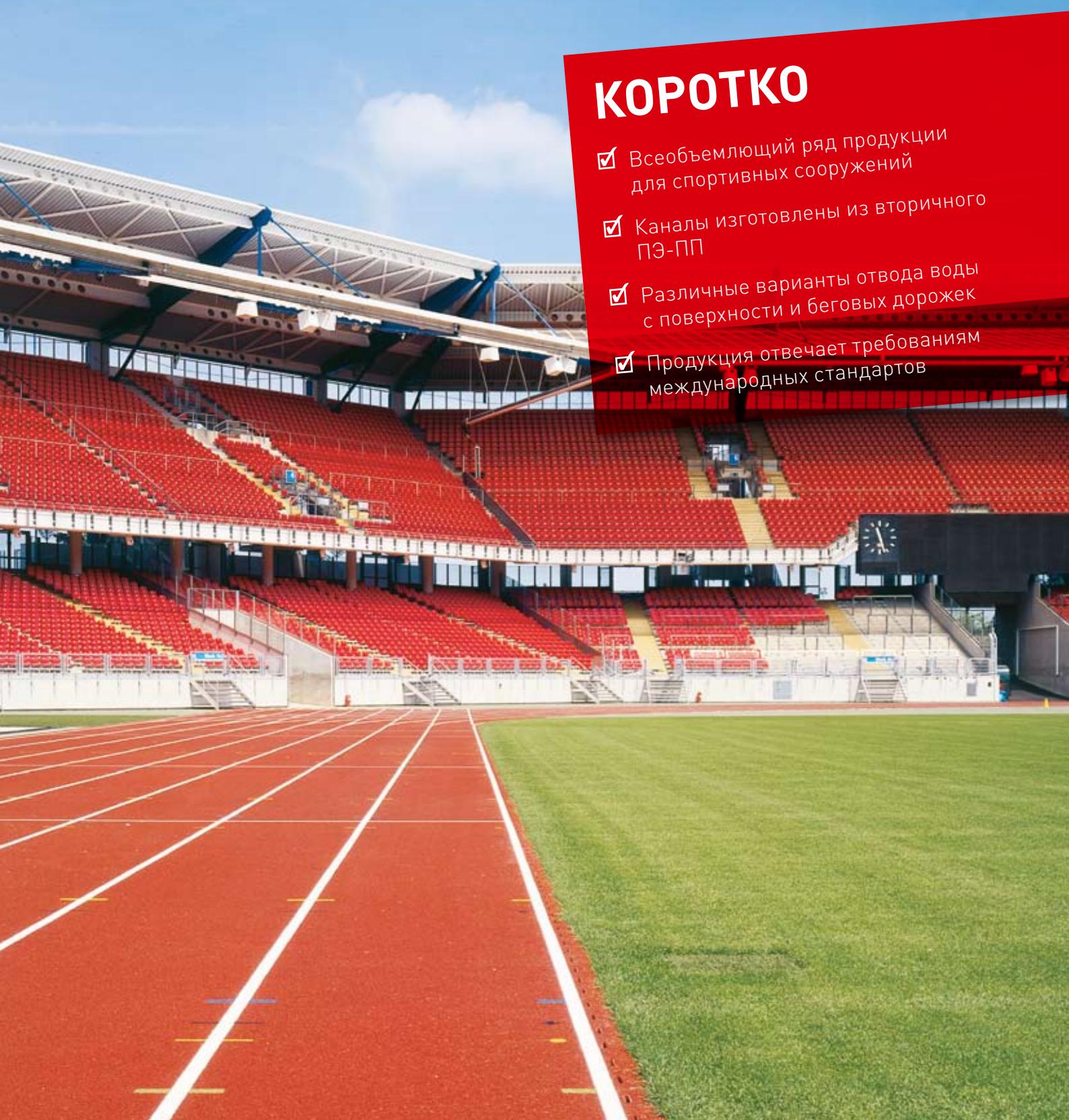
# SPORTFIX®

ИДЕАЛЬНЫЙ ДРЕНАЖ – БЕЗОПАСНОЕ ПРЕОДОЛЕНИЕ РУБЕЖА  
ПРОДУКЦИЯ ДЛЯ СПОРТИВНЫХ СООРУЖЕНИЙ



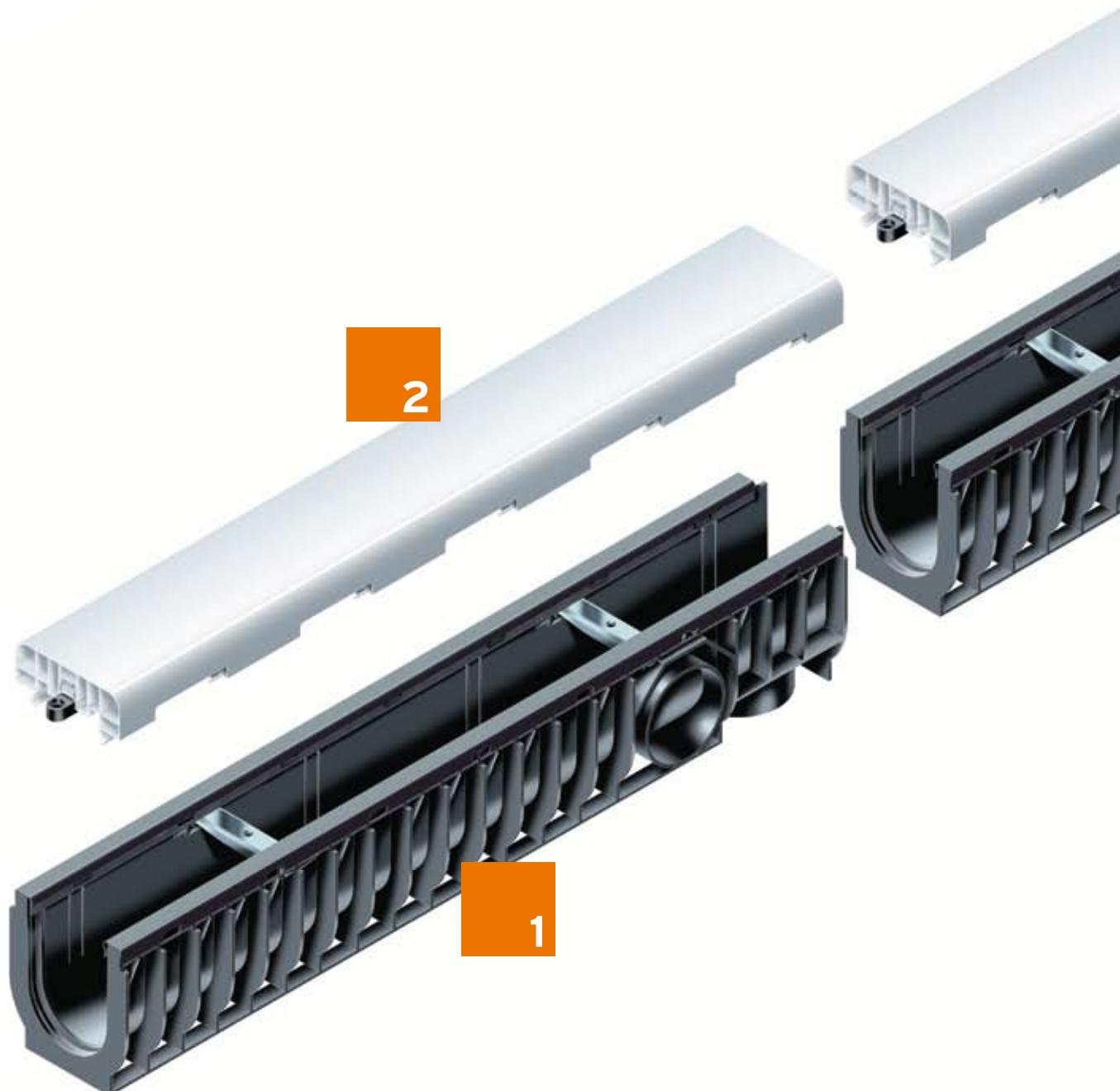
## КОРОТКО

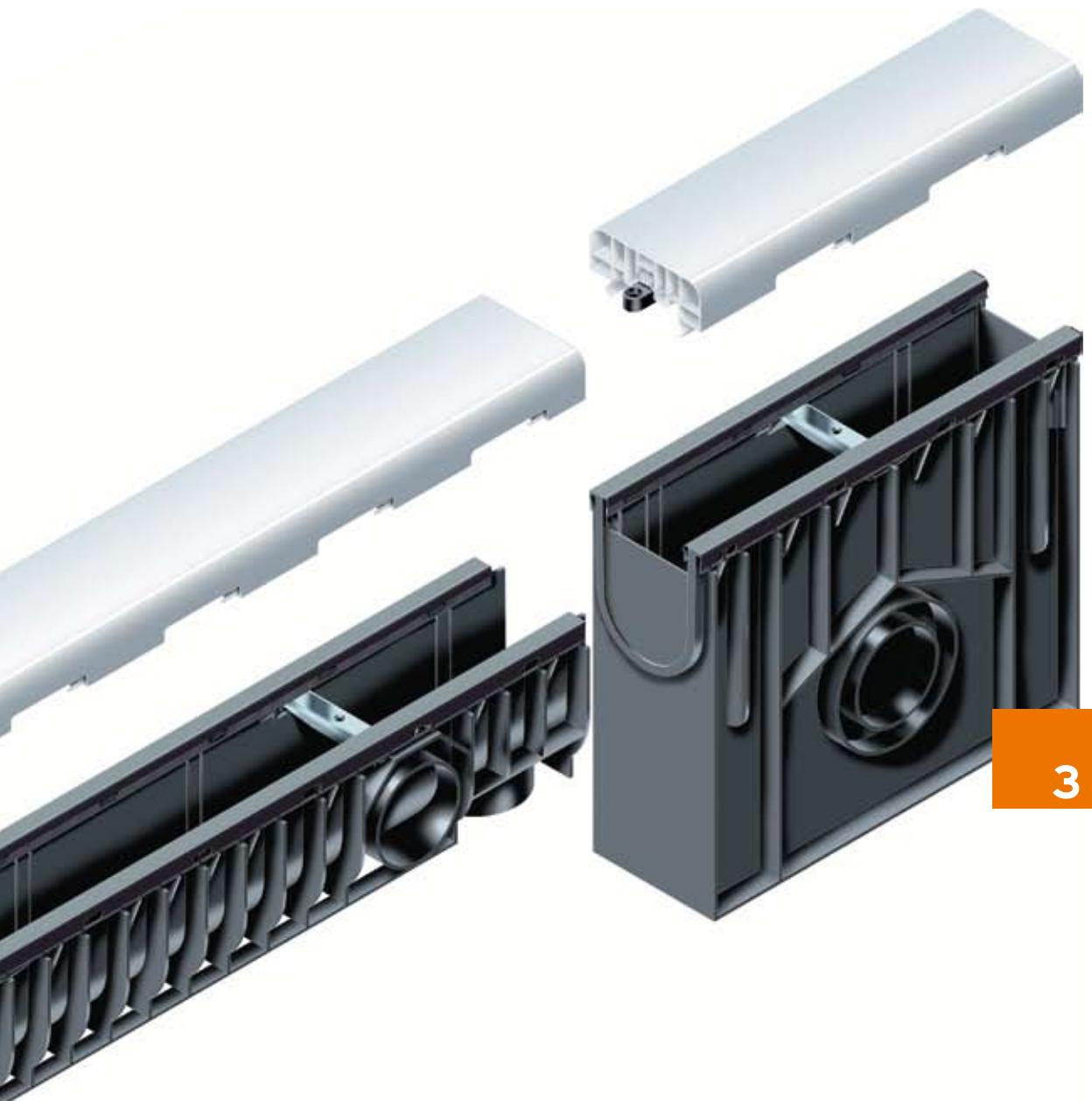
- Всеобъемлющий ряд продукции для спортивных сооружений
- Каналы изготовлены из вторичного ПЭ-ПП
- Различные варианты отвода воды с поверхности и беговых дорожек
- Продукция отвечает требованиям международных стандартов



# SPORTFIX®

ИДЕАЛЬНЫЙ ДРЕНАЖ – БЕЗОПАСНОЕ ПРЕОДОЛЕНИЕ РУБЕЖА  
ПРОДУКЦИЯ ДЛЯ СПОРТИВНЫХ СООРУЖЕНИЙ





3

## МАТЕРИАЛ

Каналы и пескоуловители SPORTFIX изготавливаются из 100% вторичного полиэтилена-полипропилена, что делает их легкими и удобными при установке. Материал является очень прочным, устойчивым к ультрафиолету, экологически нейтральным и водонепроницаемым. Стальные кантцы обеспечивают надежную фиксацию решеток и покрытий в канале. Кроме того, стальные кантцы обеспечивают жесткое соединение между поверхностью беговой дорожки и каналом.

Щелевые каналы SPORTFIX поставляются вместе со щелевыми покрытиями, изготовленными из стали, с покрытием, выполненным методом погружения. Водоприемные щелевые отверстия щелевых каналов SPORTFIX Super состоят из вставок EPDM (каучук на основе сополимера этилена, пропилена и диенового мономера), которые первоначально закрыты. После нанесения покрытия на дорожку эти вставки очень легко удаляются из каналов.

1

■ Каналы изготовлены из ПЭ-ПП с соединением «шпунт-паз» для точной установки, с защитными стальными кантами с KTL-покрытием. В наличии имеются также и щелевые каналы.

2

■ Крышка SPORTFIX® изготовлена из УФ-устойчивого прочного пластика, с водоприемными отверстиями с двух сторон и с фиксирующими скобами

3

■ Пескоуловитель с возможностью подсоединения трубы DN 100 / 150

# SPORTFIX®

## ИДЕАЛЬНЫЙ ДРЕНАЖ – БЕЗОПАСНОЕ ПРЕОДОЛЕНИЕ РУБЕЖА ПРОДУКЦИЯ ДЛЯ СПОРТИВНЫХ СООРУЖЕНИЙ

### ТРЕБОВАНИЯ

На спортивных полях и аренах обязательное требование состоит в том, чтобы отвод воды с поверхности осуществлялся быстро и надежно.

Дренажные каналы, используемые для этой цели, должны соответствовать текущим стандартам, а также отвечать требованиям IAAF. Спортивные сооружения должны проектироваться и оборудоваться таким образом, чтобы атлеты не получали серьезных травм при падениях или происшествиях.

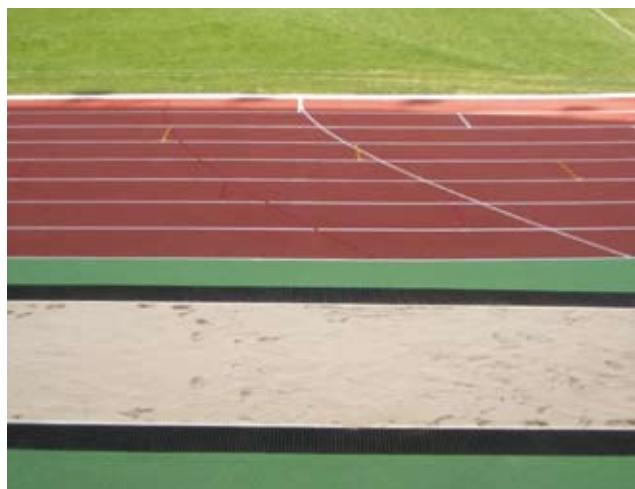


### РЕШЕНИЯ

Серия SPORTFIX предлагает продукты, которые отвечают этим требованиям, например, дренажные каналы, изготовленные из 100% вторичного ПЭ-ПП, мягкие бордюры с эластичными резиновыми кантами, песковки, ямы для стипль-чеза и распределительные колодцы.

### ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

- спортивные площадки с эластичным слоем беговых дорожек
- спортивные площадки с искусственным покрытием
- хоккейные поля
- прыжковые ямы
- ямы для стипль-чеза
- небольшие игровые площадки
- теннисные корты
- игровые площадки и игровые поля
- плавательные бассейны





Щелевые каналы SPORTFIX на стадионе Estadio da Luz



## РЕШЕНИЯ ПО ЗАКАЗУ

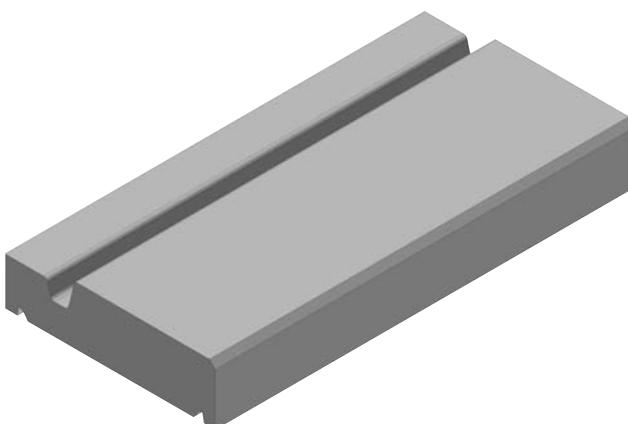
**Стадион Luz, Лиссабон, Португалия: щелевые каналы с бортиком для обеспечения плавного перехода к игровому полю.**

На стадионе, который является домашним для знаменитого футбольного клуба Бенфики Лиссабон (Benfica Lisbon), и где проходил финальный матч Европейского Кубка 2004 г., вся внутренняя часть осушалась с использованием каналов SPORTFIX компании HAURATON.

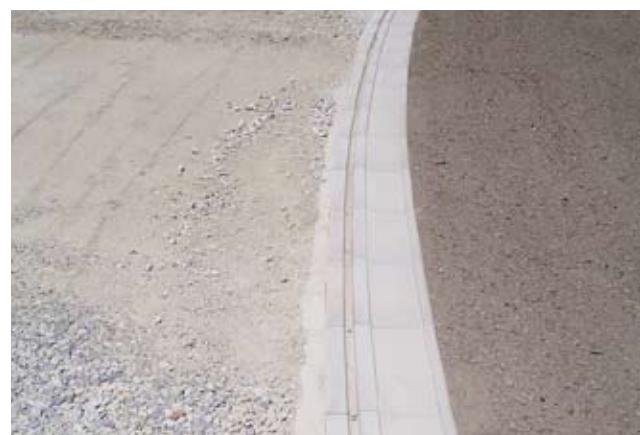
Все переходы к игровому полю должны были быть визуально незаметными и без барьеров – такова была задача проектировщиков. Было предложено решение использовать каналы SPORTFIX с бортиком, которые точно соответствовали высоте смежных дерновых дренажных матов. Продукт обеспечивает точное разделение игрового поля и окружающих дорожек, и вместе с тем, почти невидим. В то же время, обеспечивается надежный отвод воды с поверхности.

**Плоские каналы SPORTFIX с канавкой просачивания для обеспечения соединения эластичных слоев покрытия поверхности без риска отрыва.**

Плоские каналы SPORTFIX являются простой, но эффективной дренажной системой. Новая версия плоского канала SPORTFIX была разработана для проекта «Вайскайзел» ("Weiβkeiβel") в Саксонии, где должен был устанавливаться эластичный слой покрытия спортивной площадки: в этом случае дополнительная блокирующая канавка обеспечила соединение эластичного слоя материала покрытия и исключила риск отрыва. Простое, экономичное и очень эффективное решение.

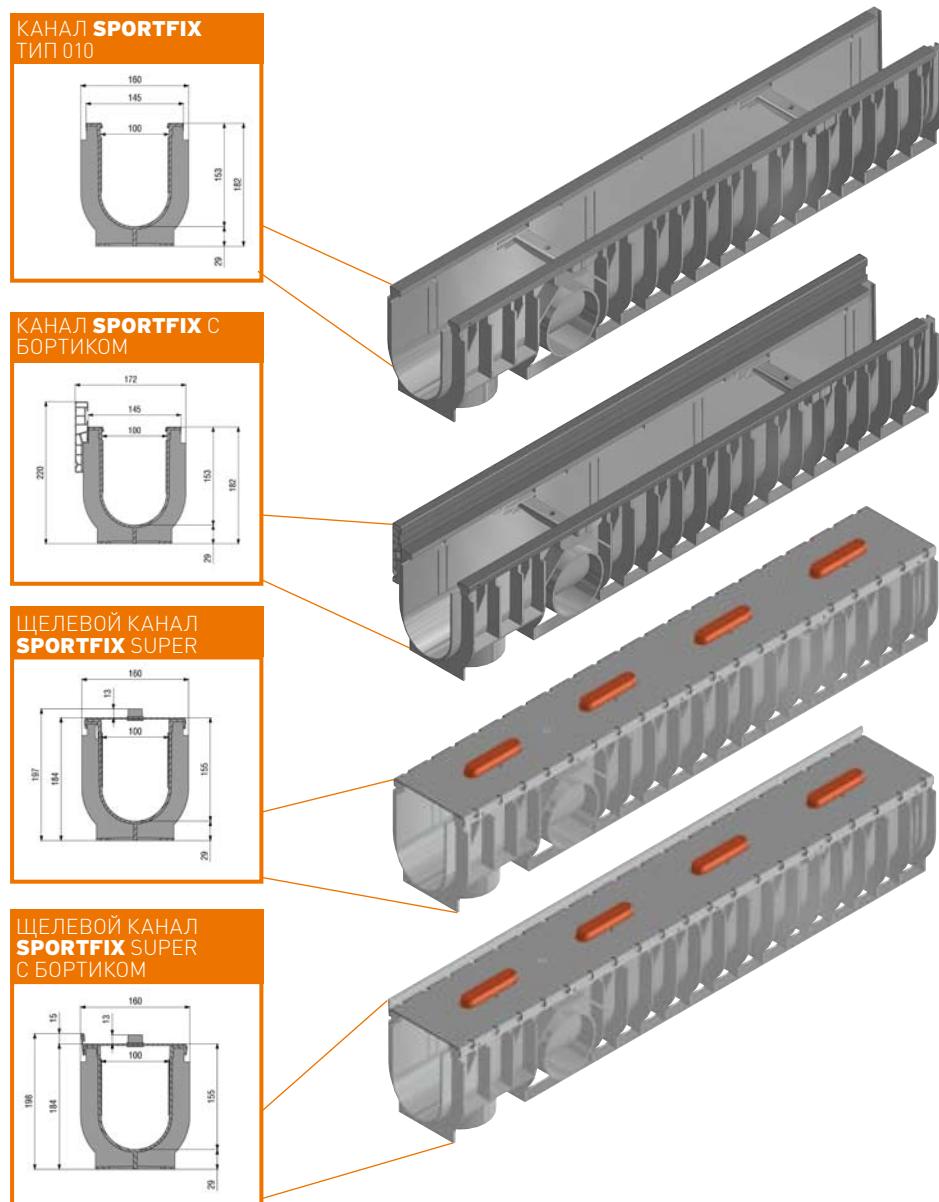


Плоский канал SPORTFIX с фиксирующей канавкой для соединения пластикового покрытия поверхности без риска отрыва



Спортивная площадка "Weiβkeiβel"

# SPORTFIX®



## SPORTFIX® Каналы

	Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Поперечное сечение см <sup>2</sup>	Вес кг	Артикул
тип 010	1000	160	180	142	3,1	7600
с бортиком	1000	170	220	142	3,1	7630
с бортиком, изогнутый, r=36,5 м	1000	170	220	142	3,1	7640

## SPORTFIX® Щелевые каналы

	Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Поперечное сечение см <sup>2</sup>	Вес кг	Артикул
Super	1000	160	196	142	6,9	7650
Super с бортиком	1000	160	196	142	7,1	7670

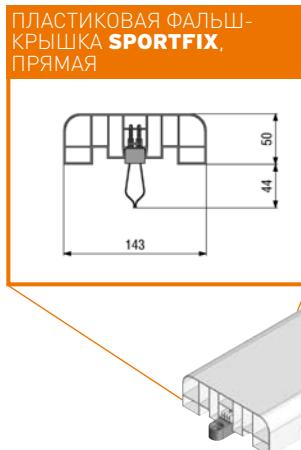
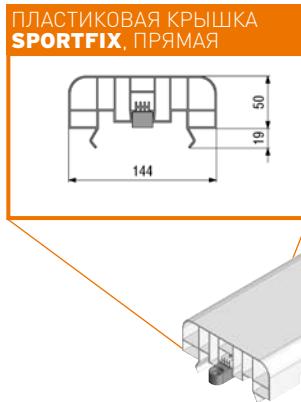
# SPORTFIX®

## Пластиковые крышки SPORTFIX

Пластиковые крышки SPORTFIX изготовлены из УФ-устойчивого белого пластика. Они высоко устойчивы к морозу и дорожным солям, водонепроницаемы и чрезвычайно прочные. Благодаря гладкой поверхности, они не собирают грязь.

Пластиковые крышки SPORTFIX легкие и обеспечивают удобную и быструю установку. Пластиковые крышки SPORTFIX автоматически фиксируются с соответствующей частью базового сегмента канала SPORTFIX. Система соединения «шпунт-паз» обеспечивает точную и аккуратную установку.

Щелевые каналы фиксируются в основании с помощью кронштейнов из нержавеющей стали. Для щелевых каналов SPORTFIX мы предлагаем пластиковые фальш-крышки SPORTFIX.

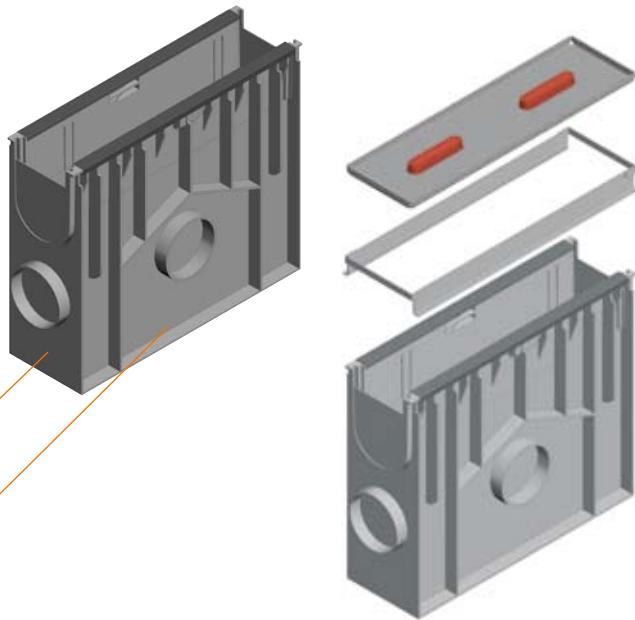
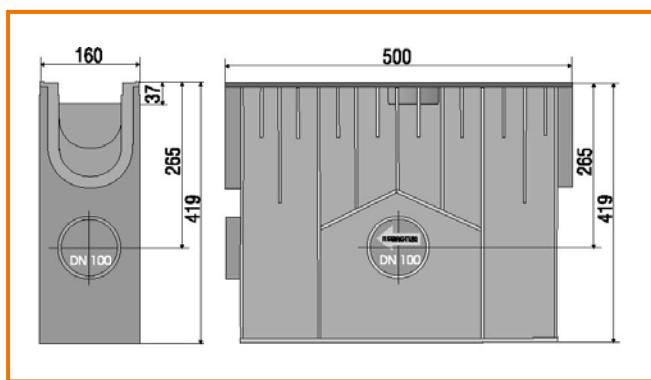


	Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Вес кг	Артикул
крышка, прямая	1000	143	50	1,5	7560
крышка, изогнутая	1000	143	50	1,5	7561
фальш-крышка, прямая	1000	143	50	1,5	7563
фальш-крышка, изогнутая	1000	143	50	1,5	7564

# SPORTFIX®

## ПЕСКОУЛОВИТЕЛИ SPORTFIX

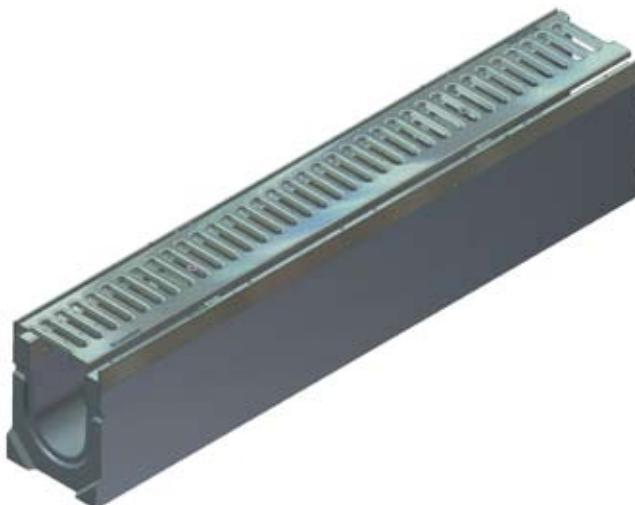
Пескоуловители SPORTFIX идеально подходят для соответствующих секций каналов. Стыковка пескоуловителя и щелевого канала обеспечивается простым подсоединением в соответствующий паз пескоуловителя.



	Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Вес кг	Артикул
тип 0	500	160	415	4,9	7750
тип 0, с бортиком	500	170	455	5,1	7770
съемное покрытие	500	167	40	2,8	7785

## SPORTFIX КАНАЛ «РИМСКАЯ» МОДЕЛЬ

Канал «Римская» модель - это система для простой и аккуратной фиксации искусственных покрытий любого типа. В то же время каналы SPORTFIX «Римская» модель и пескоуловители обеспечивают надежный дренаж поля или игровой площадки. Искусственное покрытие фиксируется с помощью щелевой решетки.



	Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Впускное поперечное сечение см <sup>2</sup> /м	Вес кг	Артикул	
канал „Римская“ модель с щелевой решеткой, оцинк.сталь	1000	160	160		248	43,5	18042
пескоуловитель „Римская“ модель с щелевой решеткой	500	160	500		248	51,5	18053

# SPORTFIX®

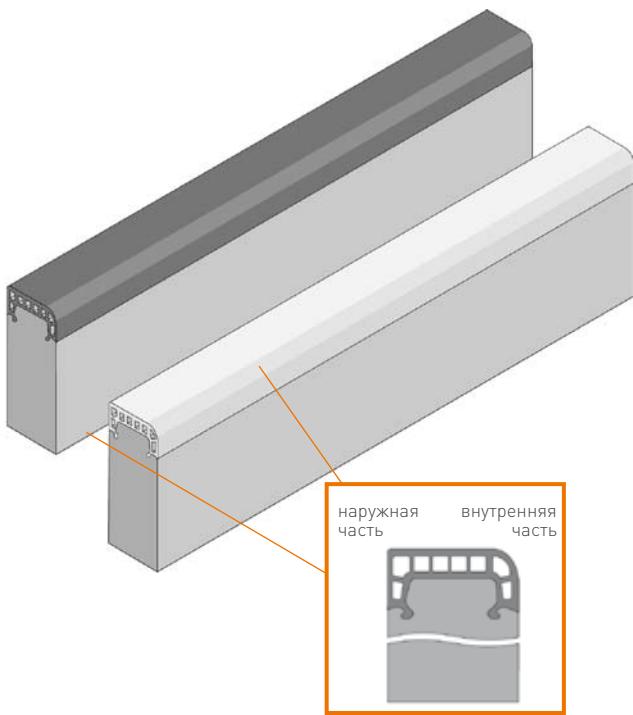
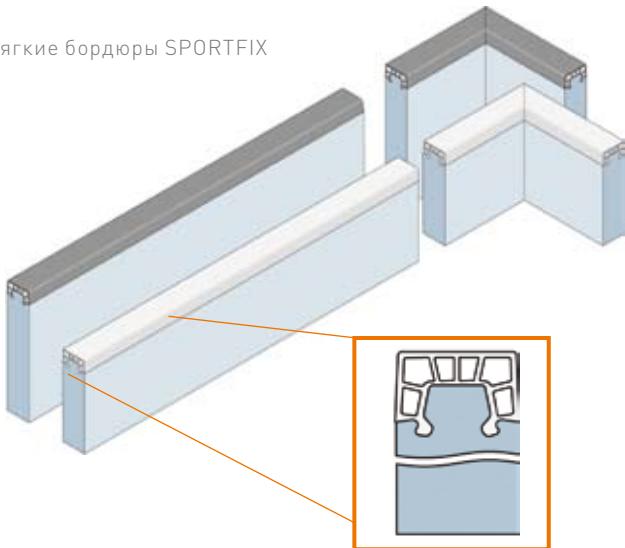
## SPORTFIX МЯГКИЕ БОРДЮРЫ

Мягкие бордюры SPORTFIX с резиновыми кантами используются для выравнивания кромок ям для прыжков, а также наружной кромки беговых дорожек. Подобным образом они используются в качестве постоянных разделительных устройств между различными частями спортивных сооружений. Резиновые канты защищают спортсменов и детей от серьезных травм при падении.

Мягкие бордюры SPORTFIX изготовлены из бетона, армированного волокном, и резиновыми кантами, белого или черного цвета, шириной 60 мм и высотой 30 мм из этилен-пропилен-мономера (EPDM). Этот материал обладает температурной стойкостью в интервале от -30°C до +100°C и является очень эластичным. Воздушная амортизация значительно снижает риск травм для спортсменов и детей. Мягкие бордюры SPORTFIX могут быть различных размеров по высоте: от 200 до 400 мм. Данная серия включает угловые детали для обеспечения точных угловых соединений.

	Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Вес кг	Артикул
цвет: белый	1000	60	200	24,0	7200
цвет: белый	1000	60	250	30,0	7201
цвет: белый	1000	60	300	36,0	7202
цвет: белый	1000	60	400	49,0	7203
цвет: белый	500	60	400	24,5	7204
цвет: белый	250	60	300	16,4	7208
цвет: белый	250	60	400	21,5	7209
цвет: черн.	1000	60	200	24,0	7220
цвет: черн.	1000	60	250	30,0	7221
цвет: черн.	1000	60	300	36,0	7222
цвет: черн.	1000	60	400	49,0	7223
цвет: черн.	500	60	400	24,5	7224
цвет: черн.	250	60	300	16,4	7228
цвет: черн.	250	60	400	21,5	7229

Мягкие бордюры SPORTFIX



## SPORTFIX® МЯГКИЕ БОРДЮРЫ ДЛЯ СЕКТОРОВ ТОЛКАНИЯ ЯДРА

Для секторов толкания ядра мы рекомендуем использовать более широкие мягкие бордюры SPORTFIX, при этом материал и конструкция такие же, как и мягкие бордюры для прыжковых ям. Размеры резинового канта бордюра SPORTFIX для сектора толкания ядра составляют 100 мм по ширине и 50 мм по высоте. Высота бордюра составляет 250 мм, они поставляются с резиновыми кантами белого и черного цвета.

	Длина мм	ширина мм	Высота мм	Вес кг	Артикул
цвет: белый	1000	100	250	53,0	7237
цвет: черн.	1000	100	250	53,0	7232

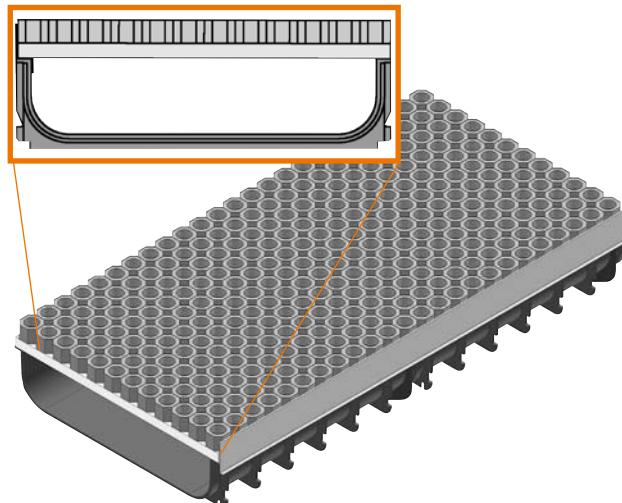
# SPORTFIX®

## SPORTFIX ПЕСКОЛОВКИ

Песколовки SPORTFIX не допускают разноса песка по поверхностям соседних дорожек, когда спортсмены покидают ямы для прыжков, поскольку это может привести к повреждению эластичного слоя материала покрытия. Основание песколовки SPORTFIX изготовлено из полипропилена. Ширина составляет 500 мм, а длина 500, 560 или 1000 мм. Основание песколовки снабжено предустановленным соединением для патрубка DN 100. С одной стороны песколовка SPORTFIX оборудована металлическим кантом, который обеспечивает точное соединение с покрытием смежной поверхности беговой дорожки. Песколовки поставляются в комплекте с опорной ячеистой решеткой и прочно закрепленным резиновым матом. Дополнительно песколовки комплектуются торцевыми заглушками из оцинкованной стали. Песколовки SPORTFIX устанавливаются в один или два ряда. При установке в два ряда они обеспечивают вокруг ямы для прыжков защитную зону шириной 1 м.



Схема показывает яму для прыжков с мягкими бордюрами SPORTFIX и песколовками SPORTFIX



- 1** 1. Базовый сегмент песколовки, изготовленный из полипропилена, имеет предустановленный соединением для патрубка DN 100
- 2** 2. Опорная ячеистая решетка с прочно установленным резиновым матом и металлическим кантом, который обеспечивает точное соединение с покрытием смежной поверхности беговой дорожки

	Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Вес кг	Артикул
песколовка 2 x 500 мм	1000	500	163	16,8	7740
песколовка 560 мм	560	500	-	9,0	7747
песколовка 500 мм	500	500	-	8,8	7745
торцевая заглушка	-	500	175	0,5	7248

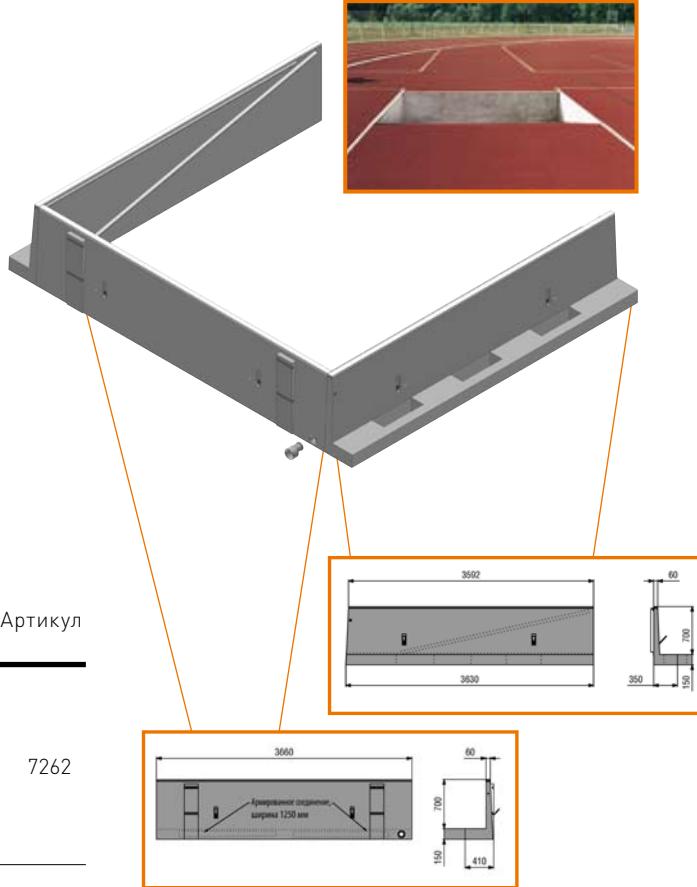
# SPORTFIX®

## ЯМА ДЛЯ СТИПЛЬ-ЧЕЗА SPORTFIX

Набор элементов ямы SPORTFIX для стипль-чеза состоит из 3 готовых секций изготовленных из бетона, армированного волокном. Они позволяют легко, быстро и экономично установить яму для стипль-чеза. Конструкция отвечает международным требованиям. Размеры соответствуют DIN 18035, часть 8. Яма для стипль-чеза может быть адаптирована и для женских соревнований (дополнительные элементы можно получить, например, от компании artec Sportger te GmbH, 49324 Мелле, Германия).

Верхние кромки элементов имеют белые мягкие профили. Яма может быть осушена через выпускное устройство DN 70. Основание ямы для стипль-чеза должно бетонироваться на месте компанией, осуществляющей установку.

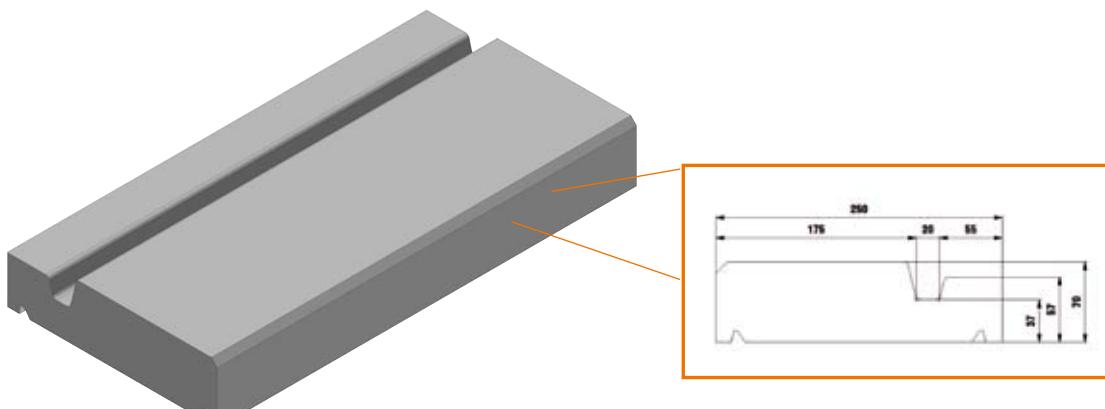
Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Вес кг	Артикул
яма для стипль-чеза, 3-части, белые профили, ПЭ патрубок DN 70, усиленное соединение, оцинк.сталь, отверстия под трубы для выравнивания	3440	3660	850	2200,0



## ПЛИТА КРОМКИ ДЕРНА SPORTFIX

Плиты кромки дерна SPORTFIX используются в качестве внешних кромок беговых дорожек.

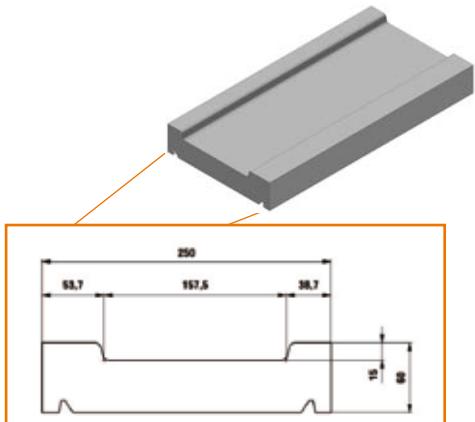
Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Вес кг	Артикул
плита кромки дерна, серая	500	250	70	17,0



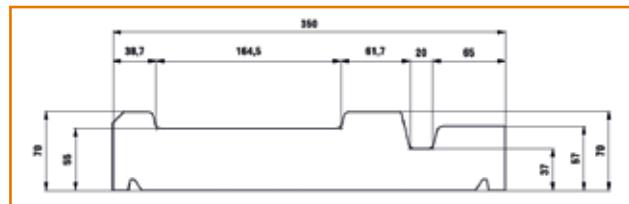
# SPORTFIX®

## ПЛОСКИЕ КАНАЛЫ SPORTFIX

Плоские бетонные каналы SPORTFIX устанавливаются как открытые каналы, разграничающие поле и беговую дорожку. Они сконструированы таким образом, что бортик внешней кромки шириной 5 см образует маркировочную линию беговой дорожки. В наличии имеются также плоские каналы SPORTFIX с фиксирующей канавкой, которая может использоваться для соединения каналов с пластиковым покрытием поверхности.



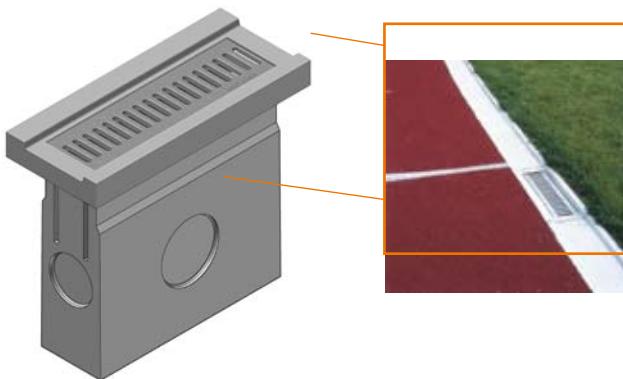
ПЛОСКИЙ КАНАЛ SPORTFIX с фиксирующей канавкой для герметичного соединения эластичного слоя



	Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Вес кг	Артикул
плоский канал	500	250	60	13,3	7275
плоский канал с адаптером для беговой дорожки	500	350	60	21,4	7277

## ВПУСКНЫЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПЛОСКИХ КАНАЛОВ SPORTFIX

Впускные устройства плоского канала SPORTFIX состоят из базового сегмента и верхней части со щелевой решеткой. Они поставляются в комплекте с оцинкованной корзиной для мусора, щелевой оцинкованной решеткой и предустановленными соединениями для патрубков DN 100 и DN 150. Кроме того, система дополнительно комплектуется пескоуловителем для плоских каналов SPORTFIX с фиксирующей канавкой, которые были специально разработаны для соединения эластичного слоя покрытия поверхности, чтобы исключить риск отрыва.



	Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Вес кг	Артикул
пескоуловитель с плоской крышкой и впускным отверстием	600	250	525	53,0	7250
пескоуловитель с плоской крышкой и впускным отверстием для беговых дорожек	600	350	60	6,6	7254

# SPORTFIX®

## РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ КОЛОДЦЫ SPORTFIX

Распределительный колодец SPORTFIX, тип E, предназначен для установки электрических и коммуникационных кабелей, а распределительный колодец SPORTFIX, тип W, предназначен для установки фитингов, измерительных приборов и труб для подвода и отвода воды для спортивных сооружений. Распределительные колодцы SPORTFIX изготавливаются из бетона, армированного волокном. Верхние кромки защищены по всему периметру стальными оцинкованными кантами. Распределительный колодец SPORTFIX, тип E, состоит из 2 частей и имеет заглушки для подсоединения труб DN 70 и DN 100 со всех сторон. Крышка изготавливается из оцинкованной рифленой плиты и является достаточно прочной, чтобы выдержать нагрузку автомобилей. Крышка заполняется специальными наполнителями на месте, которые поставляются другими производителями. Крышка оборудована ручкой для транспортировки, панелью для фитингов и кабельной опорой.

Распределительный колодец SPORTFIX, тип W, состоит из одного элемента. Он также имеет заглушки для подсоединения труб DN 70 и DN 100 со всех сторон. По крышке из оцинкованной рифленой плиты можно ходить, она оборудована ручкой для транспортировки. Для всех типов распределительных колодцев в наличии имеется секция для увеличения высоты колодца.



## РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ КОЛОДЦЕЙ SPORTFIX, ТИП Е

Конструкция состоит из двух частей, с крышкой, по которой может осуществляться автомобильное движение; снабжена ручкой для переноски, панелью для фитингов и кабельной опорой.

	Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Вес кг	Артикул
тип Е	600	600	600	192,0	7450
секция для регулировки высоты	600	600	300	58,1	7400



## РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ КОЛОДЦЕЙ SPORTFIX, ТИП W

Конструкция из одной части, с крышкой, по которой может осуществляться пешеходное движение, снабжена ручкой для переноски.

	Длина мм	Ширина мм	Высота мм	Вес кг	Артикул
тип W	600	600	300	98,0	7460
секция для регулировки высоты	600	600	300	58,1	7400

**ООО «ХАУРАТОН ООО»**

107023, МОСКВА  
СЕМЕНОВСКИЙ ПЕР., 6, ОФ. 413  
ТЕЛ.: + 7 (495) 721-25-99  
ФАКС: + 7 (495) 937-39-19  
HAURATON@HAURATON.RU  
[WWW.HAURATON.RU](http://WWW.HAURATON.RU)

**ФИЛИАЛ ООО «ХАУРАТОН ООО»**

**В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ**  
197706, А/Я 200  
ТЕЛ.: + 7 (812) 983-29-26  
KONSTANTIN.KOZLOV@HAURATON.RU

ДИЛЕР ХАУРАТОН

Мы оставляем за собой право изменять  
технические характеристики в целях улучшения  
качества продукции.

01/2009 Напечатано в России  
Возможные неточности каталога не влекут  
юридической ответственности.